

**MAHKAMAH PERUSAHAAN MALAYSIA**

**KES NO: 21(26)/4-948/15**

**ANTARA**

**CHONG KOK KEAN**

**DAN**

**CITIBANK BERHAD**

**AWARD NO: 2290 TAHUN 2019**

<b><u>DI HADAPAN</u></b>	:	<b>Y.A. PUAN SITI SALWA BINTI MUSA (Bersidang Berseorangan)</b>
<b><u>TEMPAT</u></b>	:	Mahkamah Perusahaan Malaysia Kuala Lumpur
<b><u>TARIKH RUJUKAN</u></b>	:	08.10.2015.
<b><u>TARIKH SEBUTAN</u></b>	:	02.12.2015, 07.01.2016, 17.02.2016, 16.03.2016, 20.04.2016, 10.05.2016, 17.05.2016, 10.10.2016, 08.06.2017, & 08.02.2018.
<b><u>TARIKH PERBICARAAN</u></b>	:	07.11.2016, 08.11.2016, 08.02.2017, 10.02.2017, 23.02.2017, 23.11.2017, 03.07.2018, 24.09.2018, & 08.10.2018.
<b><u>PERWAKILAN</u></b>	:	Encik Ten Yee Phor dari Tetuan Ten & Colin, Peguam mewakili Pihak Yang Menuntut.  Encik Vijayan Venugopal dan Cik Nadia Bt Abu Bakar dari Tetuan Shearn Delamore & Co, Peguam mewakili Pihak Responden (Syarikat).

**RUJUKAN:**

Rujukan ini dibuat oleh YB Menteri Sumber Manusia pada 08.10.2015 berdasarkan subseksyen 20(3) Akta Perhubungan Perusahaan 1967 yang berpunca daripada pembuangan kerja **Chong Kok Kean** ("Pihak Yang Menuntut - PYM") oleh **Citibank Berhad** ("Bank") pada 13.10.2014.

## **AWARD**

Rujukan berkaitan dengan pembuangan kerja PYM diterima oleh Mahkamah ini pada 03.11.2015.

### **Ringkasan Kes**

2. PYM mula bekerja dengan Bank pada 11.08.2010 sebagai *Relationship Manager* dalam Jabatan SLC Tier 2/3, Kuala Lumpur dengan gaji pokok sebanyak RM18,500.00 sebulan melalui surat perlantikan bertarikh 11.08.2010. (rujuk halaman 1-4 CLB). PYM telah disahkan dalam jawatannya. Pada 13.10.2014, PYM telah meletakkan jawatan. Walau bagaimanapun melalui surat bertarikh 17.10.2014 PYM telah menarik balik surat perletakkan jawatannya bertarikh 13.10.2014 dan menyatakan bahawa beliau telah dipaksa untuk meletakkan jawatan pada 13.10.2014 dan menjelaskan perkara-perkara yang memaksanya meletakkan jawatan pada 13.10.2014 tersebut (surat bertarikh 17.10.2014 ditunjukkan dihalaman 5-6 CLB). Walau bagaimanapun penarikan balik surat perletakan jawatan itu tidak diterima oleh pihak Bank atas alasan bahawa PYM telah meletak jawatan secara sukarela. Dengan mengambil notis mengenai perletakan jawatan itu pihak Bank telah memaklumkan bahawa tarikh akhir perkhidmatan PYM adalah pada 12.01.2015 di mana PYM diberi cuti sehingga tarikh akhir perkhidmatannya dengan bergaji penuh. Gaji akhir semasa PYM tamat perkhidmatan adalah sebanyak RM20,075.75. PYM telah mengemukakan aduan mengenai pemecatannya kepada Jabatan Perhubungan Perusahaan dan pada 08.10.2015 YB Menteri Sumber Manusia telah merujuk kes PYM ke Mahkamah Perusahaan untuk diadili.

## **Isu**

3. Isu di dalam kes ini ialah samada PYM telah dipecat dari perkhidmatannya dan jika berlaku pemecatan sedemikian samada pemecatan tersebut dilakukan atas sebab atau alasan yang adil.

## **Keterangan PYM**

4. Dalam plidingnya dan keterangannya melalui Penyataan Saksi (CLWS-1) dan secara lisan PYM mendakwa telah meletakkan jawatan secara paksa oleh pegawai-pegawai atasannya sewaktu sesi pertemuan pada 13.10.2014 dimana pegawai-pegawai atasannya telah membuat tuduhan tidak berasas bahawa beliau telah meminta komisyen daripada pelanggan untuk membuka akaun semasa. PYM telah menafikan tuduhan tersebut tetapi pegawai-pegawai atasannya iaitu Encik Alfred Chan *Managing Director & County Head* dan Encik Koay Kings Tern, *Vice President* telah mendesak dan memaksa PYM agar meletakkan jawatan serta merta atau menghadapi siasatan oleh *Citi Security & Investigation Services* (“CSIS”). Pegawai-pegawai Bank tersebut juga mengugut akan menarik balik tugas beliau dalam aktiviti pembangunan perniagaan dan akan menempatkan beliau untuk kerja di meja (*desk-bound job*) sahaja. Tertekan dengan desakan dan paksaan itu dan ditambah dengan perasaan marah, malu, kecewa, takut serta memikirkan keadaan kesihatannya, PYM telah menulis surat meletakkan jawatan sejurus selepas pertemuannya dengan pegawai-pegawai atasannya itu.

5. Walau bagaimanapun pada 17.10.2014 PYM telah menghantar sepucuk surat bertarikh 17.10.2014 kepada pihak Bank menarik balik perletakkan jawatan dan mendakwa telah meletakkan jawatan itu secara paksa (surat bertarikh 17.10.2014 ditunjukkan di halaman 5-6 CLB). Selepas menghantar surat perletakan jawatan itu

PYM telah kembali bertugas iaitu selepas beliau mengambil cuti sakit pada 27.10.2014. PYM mendakwa telah dihalang daripada mengakses sistem Bank sekembalinya beliau berkerja. PYM mendakwa bahawa pihak Bank menerima penarikan surat perletakan jawatanya kerana pihak Bank tidak memberi apa-apa respons terhadap surat bertarikh 17.10.2014 itu. Setelah lebih daripada 2 minggu baru pihak Bank menulis surat kepada PYM menyatakan menerima perletakan jawatannya dan menyatakan bahawa perletakan jawatan tersebut telah dibuat oleh PYM secara sukarela dan mendakwa bahawa PYM telah memaklumkan Encik Alfred pada pertemuan pada 13.10.2014 bahawa beliau telah menujuhkan satu perniagaan dan dengan itu ingin meletakkan jawatan. Seterusnya PYM telah menghantar surat-surat mempertikaikan dakwaan pihak Bank dan menegaskan bahawa beliau telah meletakkan jawatan secara paksa dan menggesa pihak Bank agar mengembalikannya kejawatan asal memandangkan beliau telah menarik balik perletakan jawatan tersebut.

6. PYM seterusnya mendakwa bahawa tindakan pihak Bank mempunyai motif tersembunyi kerana bermula daripada akhir bulan Ogos 2014, aktiviti hariannya bertemu pelanggan telah dipantau dan beliau sering diganggu oleh Encik Alfred Chan mengenai keberadaanya (*whereabouts*). PYM menyatakan bahawa bagi mengelakkan sebarang masalah dalam melaksanakan tugas dan tanggungjawabnya beliau telah mematuhi arahan dengan memberi notis mengenai aktivitinya sungguh pun dikalangan pekerja Bank hanya beliau sahaja tertakluk kepada arahan tersebut.

7. PYM menyatakan bahawa sepanjang perkhidmatannya selama 4 tahun telah banyak menyumbang kepada kemajuan Bank. PYM juga menyatakan bahawa beliau telah menjalankan tugas dan tanggungjawabnya dengan baik dan tidak pernah

menerima apa-apa teguran, aduan, amaran atau apa-apa tindakan disiplin / salahlaku diambil terhadapnya sepanjang perkhidmatanya. PYM juga menafikan telah meminta komisyen daripada pelanggan sebagaimana didakwa. Hakikatnya pelanggan berkenaan telah menelefon PYM selepas insiden dan memaklumkan bahawa dia tidak ada membuat sebarang aduan kepada pihak Bank dan apa yang diperkatakannya telah disalah fahami oleh pihak Bank. Berhubung dakwaan pihak Bank bahawa PYM mempunyai syarikat perniagaan dan telah meletakkan jawatan secara sukarela bagi mengelakkan perkara ini diketahui jika CSIS menjalankan siasatan, PYM menyatakan bahawa syarikat itu telah lama ditubuhkan dan adalah sebuah syarikat yang dorman tanpa apa-apa aktiviti perniagaan dan tidak akan menimbulkan apa-apa percanggahan kepentingan diantaranya dengan pihak Bank.

### **Keterangan Bank**

8. COW-1 menyatakan bahawa pada 10.10.2014 suatu aduan telah diterima daripada pelanggan Bank mengenai kelakuan PYM. Pelanggan Bank tersebut telah mendakwa bahawa PYM telah meminta / memohon komisyen daripada pelanggan kerana membantunya mendapat kelulusan suatu fasiliti daripada Bank. Berdasarkan aduan tersebut suatu pertemuan telah diadakan dengan PYM pada 13.10.2014 dengan kehadiran COW-1, Encik Koay dan Cik Zuliana Tann bagi membincangkan perkara tersebut. COW-1 seterusnya menyatakan telah memaklumkan PYM bahawa satu penyiasatan akan dilakukan oleh *Citi Security and Investigative Services* (“CSIS”) mengenai aduan tersebut. COW-1 menafikan dakwaan PYM bahawa beliau atau pegawai-pegawai yang hadir telah memaksa atau mendesak agar PYM meletakkan jawatan. Tujuan pertemuan itu hanyalah untuk mendapatkan input daripada PYM mengenai aduan pelanggan. Seterusnya COW-1 menyatakan bahawa PYM telah memaklumkannya bahawa beliau mempunyai sebuah syarikat perniagaan iaitu

Dobipro Resources Sdn Bhd dan tidak mahu perkara tersebut diketahui oleh pihak CSIS. Bagi mengelakkan perkara itu terdedah PYM memaklumkan COW-1 bahawa beliau akan meletakkan jawatannya. Oleh itu pihak Bank menafikan telah menamatkan perkhidmatan PYM. Perletakan jawatan PYM adalah secara sukarela tanpa sebarang desakan atau paksaan daripada pihak Bank.

9. Berhubung dakwaan PYM bahawa pegawai atasannya sering bertanyakan keberadaannya, COW-1 menyatakan bahawa sebagai pegawai atasan beliau mempunyai tanggungjawab untuk memastikan semua pegawai di bawahnya menjalankan tugas dengan tekun dan rajin. COW-1 menyatakan sebagai pegawai atasan PYM, beliau dan Encik Koay Kings Tern berhak menanyakan keberadaan PYM pada waktu berkerja. Ini kerana PYM adalah melapor secara terus kepada Encik Koay selaku *Vice President, Citi Commercial* Bank dan Encik Koay pula melapor secara terus kepada beliau selaku Pengarah Urusan *Citi Commercial* Bank.

10. COW-1 seterusnya menyatakan bahawa pihak Bank melalui surat-surat yang dihantar kepada PYM (surat masing-masing bertarikh 31.10.2014, 03.11.2014 dan 19.11.2014) tidak menerima permohonan PYM untuk menarik balik perletakan jawatannya. Pihak Bank menyatakan surat perletakan jawatan bertarikh 13.10.2014 telah dibuat secara sukarela dan surat bertarikh 13.10.2014 adalah notis / makluman kepada pihak Bank mengenai hasrat PYM untuk menamatkan perkhidmatannya. Dengan itu mengikut perkiraan pihak Bank, tarikh akhir PYM berkhidmat dengan pihak Bank adalah pada 12.01.2015. Pihak Bank juga telah memaklumkan PYM bahawa beliau telah diberikan cuti dengan bergaji penuh sehingga tarikh akhir beliau berkhidmat dengan pihak Bank.

## **Undang-Undang**

11. Peranan Mahkamah Perusahaan telah dijelaskan oleh Mahkamah Persekutuan di dalam kes **Milan Auto Sdn Bhd v Wong Seh Yen [1995] 4 CLJ 449** di mana Mahkamah Persekutuan menyatakan:

*"As pointed out by this Court recently in Hong Leong Assurance Sdn. Bhd. v. Wong Yuen Hock [1995] 3 CLJ 344, the function of the Industrial Court in dismissal cases on a reference under s.20 is twofold, firstly to determine whether the misconduct complained of by the employer has been established and secondly whether the proven misconduct constitutes just cause or excuse for the dismissal".*

12. Seterusnya adalah prinsip undang-undang yang mantap bahawa fungsi Mahkamah Perusahaan adalah untuk menentukan samada pemecatan atau pembuangan kerja seseorang pekerja itu adalah dengan sebab atau alasan yang adil.

Mahkamah Persekutuan dalam kes **Goon Kwee Phoy v J & P Coats (M) Bhd. [1982] 2 MLJ 129** telah memutuskan seperti berikut:

*"we do not see any material difference between a termination of contract of employment by due notice and a unilateral dismissal of a summary nature. The effect is the same. Where representation are made and are referred to the Industrial Court for inquiry, it is the duty of the court to determine whether the termination or dismissal is with or without just cause or excuse. If the employer choose to give reason for the action taken by him, the duty of the Industrial Court will be to enquire whether that excuse or reason has or has not been made out. If it finds as a fact that it has been proved, then the inevitable conclusion be that the termination or dismissal was without just cause or excuse. The proper enquiry of*

***the court is the reason advance by it and that court or the High Court cannot go into another reason not relied on by the employer or find one for it".***

13. Dalam keadaan di mana fakta mengenai pemecatan adalah dipertikaikan, adalah menjadi tugas PYM untuk membuktikan bahawa beliau telah dipecat oleh majikannya. Prinsip ini telah diputuskan di dalam kes ***Weltex Knitwear Industries Sdn Bhd v Law Kar Toy [1998] 1 LNS 258*** di mana Mahkamah menyatakan:

***"The law is clear that if the fact of dismissal is not in dispute, the burden is on the company to satisfy the court that such dismissal was done with just cause and excuse.***

***This is because, by the 1967 Act, all dismissal is prima facie done without just cause and excuse. Therefore, if an employer asserts otherwise, the burden is on him to discharge. However, where the fact of dismissal is in dispute, it is for the workman to establish that he was dismissed by his employer. If he fails, there is no onus whatever on the employer to established anything for in such a situation no dismissal has taken place and the question of it being with just cause and excuse would not at all arise (see Wong Chee Hong v Cathay Organization (M) Sdn bhd [1998] 1 MLJ 92)"***

#### **Penilaian Keterangan Dan Dapatan**

14. Dalam kes ini PYM mendakwa telah didesak dan dipaksa oleh COW-1 dan Encik Koay Kings Tern, pegawai-pegawai atasannya agar meletakkan jawatannya

atas alasan bahawa terdapat tuduhan bahawa beliau telah meminta komisyen daripada seorang pelanggan Bank. Mahkamah ini juga mendengar keterangan daripada PYM bahawa pihak Bank mempunyai motif tersembunyi terhadapnya dan telah mengambil tindakan-tindakan bagi menyukarkanya berkerja sehingga memaksanya meletakkan jawatan.

15. Pihak Bank melalui saksinya menafikan telah menamatkan perkhidmatan PYM. Menurut pihak Bank, PYM telah meletakkan jawatan secara sukarela kerana tidak mahu tindakannya menubuhkan syarikat perniagaan diketahui oleh CSIS yang akan menyiasat dakwaan PYM mengambil komisyen daripada pelanggan Bank. Pihak Bank juga menafikan mempunyai motif tersembunyi dengan mengambil tindakan-tindakan bagi memaksa PYM meletakkan jawatan. Menurut pihak Bank apa yang dilakukan oleh pegawai-pegawai atasan PYM adalah pemantauan biasa yang dilakukan oleh seorang pegawai atasan terhadap pegawai bawahannya. Berhubung surat PYM bertarikh 17.10.2014 yang menarik balik surat perletakan jawatan bertarikh 13.10.2014, Pihak Bank tidak memberi persetujuan dan menegaskan bahawa PYM telah meletak jawatan itu secara sukarela dan perletakan jawatan itu diterima oleh pihak Bank. Oleh itu setelah perkiraan dibuat oleh pihak Bank, tarikh akhir PYM bertugas dengan Bank adalah pada 12.01.2015. Dengan itu Pihak Bank mempertikaikan tuntutan PYM memandangkan pada 13.10.2014 PYM masih lagi bekerja dengan pihak Bank.

16. Dalam kes ini adalah menjadi tugas PYM untuk membuktikan bahawa beliau telah didesak dan dipaksa untuk menamatkan perkhidmatannya dengan Pihak Bank. Mahkamah ini telah meneliti dan menilaikan keseluruhan keterangan yang telah dikemukakan oleh PYM dan Pihak Bank. Mahkamah ini menerima penjelasan

daripada Pihak Bank bahawa pertemuan pada 13.10.2014 adalah tindakan Pihak Bank yang ingin memaklumkan bahawa terdapat aduan terhadap PYM dan Pihak Bank memaklumkan PYM bahawa suatu siasatan mengenai perkara tersebut akan dilakukan oleh CSIS. Mahkamah ini juga menerima keterangan pihak Bank bahawa hasil pertemuan itu PYM telah memutuskan untuk meletakkan jawatan kerana bimbang penglibatannya sebagai pemegang saham dan pengarah syarikat Dobipro Resources Sdn. Bhd. diketahui oleh pihak CSIS. Mahkamah ini berpandangan bahawa PYM sedar yang beliau telah melakukan tindakan melanggar kod etika Bank kerana tidak merujuk kepada pihak Bank mengenai penglibatannya dengan syarikat itu terlebih dahulu. Oleh itu bagi mengelakkan penyiasatan oleh CSIS, PYM telah memutuskan untuk meletakkan jawatan.

17. Berhubung dakwaan PYM bahawa pihak Bank mempunyai motif tersembunyi dan sengaja mengambil tindakan-tindakan bagi menyukarkannya bekerja sehingga memaksanya meletakkan jawatan, Mahkamah ini mendapati keterangan yang dikemukakan oleh PYM gagal menunjukkan bahawa tindaka-tindakan pihak Bank itu adalah suatu tindakan yang menindas, bersifat diskriminasi atau tindakan diluar kebiasaan seorang majikan. Pada pandangan Mahkamah ini sikap ambil tahu tentang keberadaan sesorang pekerja bawahan adalah tindakan lazim seorang pegawai atasan / majikan. Oleh itu Mahkamah ini berpandangan tindakan COW-1 dan Encik Koay bertanyakan keberadaan dan memantau pergerakan / aktiviti PYM adalah suatu tindakan pemantauan yang biasa dilakukan oleh seorang majikan terhadap orang bawahannya. Tiada apa-apa motif tersembunyi yang dibuktikan oleh PYM bagi membuktikan bahawa perletakan jawatannya adalah secara paksa. Dengan itu Mahkamah ini menerima keterangan pihak Bank bahawa PYM telah meletakkan jawatan secara sukarela.

18. Dengan itu berdasarkan penghujahan yang dikemukakan oleh pihak Bank, PYM tidak ditamatkan perkhidmatannya oleh pihak Bank. PYM telah secara sukarela meletakkan jawatan melalui surat bertarikh 13.10.2014. Sungguh pun PYM telah menarik balik surat perletakan jawatannya tetapi Pihak Bank tidak bersetuju dan telah menerima perletakan jawatan PYM. Berdasarkan perkiraan notis, tarikh akhir perkhidmatan PYM adalah pada 12.01.2015. Mahkamah ini menerima penghujahan pihak Bank bahawa dakwaan PYM beliau telah ditamatkan perkhidmatan pada tarikh di dalam rujukan YB Menteri iaitu pada 13.10.2014 adalah tidak benar dan bertentangan dengan fakta dan keterangan yang dikemukakan dihadapan Mahkamah ini.

### **Kesimpulan**

19. Setelah mengambil kira keseluruhan keterangan yang dikemukakan dan setelah mengambil kira peruntukkan subseksyen 30 (5) Akta Perhubungan Perusahaan 1967 (“Akta”) untuk bertindak mengikut ekuiti, perasaan nurani dan merit teguh kes tanpa menghiraukan keteknikkan dan bentuk undang-undang, Mahkamah ini menolak tuntutan PYM.

**DIPERTURUNKAN DAN BERTARIKH PADA 16 OGOS 2019**

**-t.t-**

**(SITI SALWA BINTI MUSA)  
PENGERUSI  
MAHKAMAH PERUSAHAAN MALAYSIA  
KUALA LUMPUR**